

# The History of the Amami Islands 奄美群島の歴史

## The Amami Islands have the following history.

奄美群島には次のような歴史があります。

### 【7C. – 15C.】 Ancient Times to the Middle Ages

In the Amami Islands, clans that traded shellfish products with mainland Japan were active in various areas.

【7～15世紀】古代～中世。奄美群島では日本本土と貝製品などの交易をする豪族が各地で活躍していた。

### 【15C. – 1609】 Ryukyu Kingdom

Under the rule of the Ryukyu Kingdom (present day Okinawa), the Amami people were influenced in areas such as politics, religion, and culture.

【15世紀～1609】琉球統治時代。琉球王国（現在の沖縄県）が奄美を支配した。奄美の人々は政治や宗教、文化など琉球の影響を受けた。

### 【1609 – 19C.】 Satsuma Clan

When the Satsuma Clan (present day Kagoshima) ruled over Amami, they ordered them to cultivate sugarcane, and they forcibly took brown sugar as an annual tribute.

【1609～19C.】薩摩藩統治時代。薩摩藩（現在の鹿児島県）が奄美を支配し、サトウキビ栽培を強制した。年貢として強制的に黒糖を取り立てた。

### 【Late 19C. – 1945】 Meiji Era-Early Showa Era

The Amami Islands became a part of **Kagoshima prefecture**. World War II broke out, and Japan lost.

【19世紀後半～1945】明治～昭和初期。奄美群島は鹿児島県の一部となった。第二次世界大戦が勃発し、日本は敗戦。

### 【1946 – 1953】 Occupation of the **U.S. Military**

The Amami people were unable to freely travel and trade with mainland Japan while occupied by the U.S.

【1946～1953】アメリカ統治。アメリカ軍が奄美を支配した。日本本土との自由な行き来と取引ができなくなった。

### 【December 25, 1953 – present】

On December 25<sup>th</sup>, 1953, the U.S. returned the Amami Islands to the Japanese government. The Amami people finally became ordinary Japanese people.

【1953年(昭和28年)12月25日～現在】アメリカ政府は日本政府に奄美群島を返還し、奄美の人々はようやく普通の日本人になった。